

AVOVA

Swan-Fix BRUGERVEJLEDNING

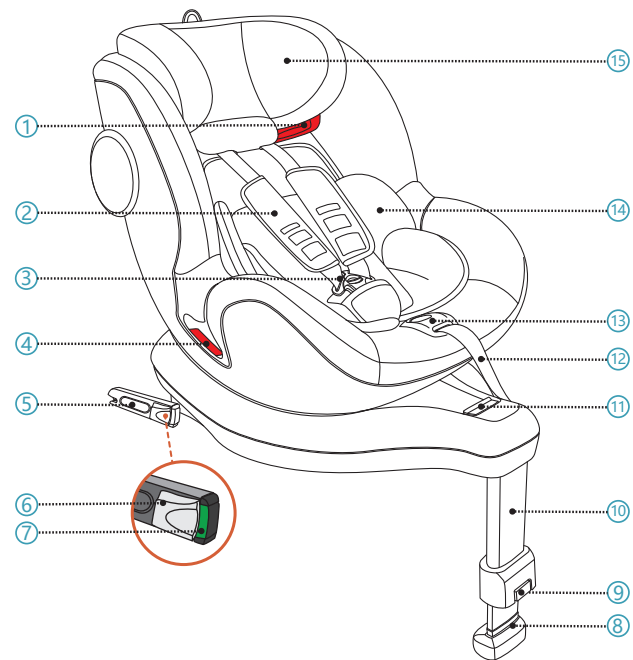
- 0-25 kg
- Nyfødtte-7 år
- ≤18 kg
- FN/ECE-regulativ nr.44



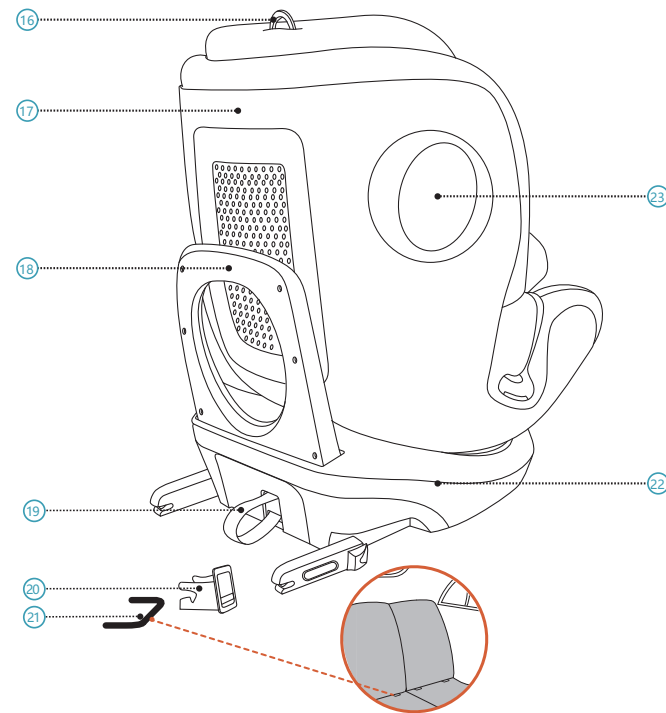
DA

5106047 21/09

1 PRODUCT OVERVIEW



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Styr til skuldersele | 7. Indikatorhåndtag til Isofix |
| 2. Fempunktssæle | 8. Indikator for støtteben |
| 3. Spænde til fempunktssæle | 9. Udløserknap til støtteben |
| 4. Styr til hofsele | 10. Støtteben |
| 5. Isofix-stik | 11. Udløserhåndtag til drejning |
| 6. Låseknap til Isofix | 12. Justeringsanordning til fempunktssæle |



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 13. Knap til justering af sele | 19. Udløserløkke til Isofix |
| 14. Indlæg til nyfødtte | 20. Styr til indsættelse af Isofix |
| 15. Nakkestøtte | 21. Forankringspunkt til Isofix (bil) |
| 16. Ring til justering af nakkestøtte | 22. Sædebund |
| 17. Sædeskål | 23. Integrated Side Impact Protection |
| 18. Anti-tilbagesvingsbøjle | |

2 EJLEDNING

Tak, fordi du har valgt AVOVA Swan-Fix til at gøre dit barns rejse sikker. Stolen er udviklet, afprøvet og certificeret i henhold til regulativ nr. 44 a De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om forbedrede barnefastholdelsesanordninger til motorkøretøjer.

Du kan finde godkendelsesmærket **E** (omgivet af en cirkel) og godkendelsesnummeret på den orange godkendelsesmærket (en sticker på autostolen). Autostolen er udviklet til børn med en vægt på 0-25 kg, hvilket omtrent dækker aldersgruppen Nyfødtte-7 år. et er vigtigt, at du læser brugervejledningen, FØR du monterer autostolen. Det er vigtigt, at du læser brugervejledningen, FØR du monterer autostolen. Forkert montering og/eller forkert brug af stolen kan medføre fare for barnet. Opbevar brugervejledningen bag betrækket på nakkestøtte, så den altid er nemt tilgængelig for brugerne.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen:

FARE FARE angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, medfører død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL ADVARSEL angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG FORSIGTIG angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

GENERELLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

FARE Autostolen AVOVA Swan-Fix er godkendt til børn med en vægt på 0-18 kg, når stolen er i bagudvendt stilling, og 9-25 kg, når den er fremadvendt.

FARE Brug kun autostolen i bagudvendt stilling til børn, der vejer under 9 kg. Når barnet når en højde på 76 cm, kan autostolen anvendes både i bagudvendt og fremadvendt stilling. Når barnet vejer 18 kg, skal autostolen anvendes i fremadvendt stilling.

FARE Swan-Fix kan kun monteres på bilsæder med Isofix-forankringspunkter til børn, der vejer under 18 kg. Tjek listen med oplysninger om biltyper.

FARE Autostolen må ikke placeres i bagudvendt stilling på et bilsæde med en tilkoblet airbag. En tilkoblet airbag forårsager alvorlig personskade på et barn, der er anbragt i en autostol i bagudvendt stilling. Autostolen skal monteres på et bilsæde uden en tilkoblet airbag, eller hvor airbaggen er frakoblet.

FARE Barnet skal sidde på et bilsæde, når det vejer over 25 kg, eller barnets skuldre er højere end den højeste stilling for styret til skulderselen ①.

FARE Brug fempunktssælen til at fastspænde børn under 15 KG. Brug trepunktssælen til at fastspænde børn med en vægt på over 18 kg.

FARE Brug altid indlægget til nyfødtte ⑭, når barnet vejer under 13 kg.

FARE Brug ikke andre belastningsoverførende punkter end dem, der er beskrevet i brugervejledningen og markeret på autostolen.

FARE Brug altid støttebenet ⑤ til at montere autostolen sammen med Isofix-stik indtil barnet vejer 15 kg. Støttebenet skal røre ved bunden af bilen, og indikatoren for støttebenet ⑧ må ikke vise rødt.

FARE AVOVA Swan-Fix er en universal autostol til montering i biler med en trepunktssæle til børn med en vægt på 15-25 kg, passer til universale sædeplaceringer i biler. Læs håndbogen til din bil for oplysninger om passende placering.

FARE AVOVA Swan-Fix er en semiuniversal autostol til nyfødtte og børn, der vejer og op til 25 kg. Autostolen monteres med Isofix og støttebenet til nyfødtte og børn, der vejer op til 18 kg, eller med Isofix og trepunktssæle til børn med en vægt på 15-25 kg. Læs håndbogen til din bil for og vores liste over biltyper for at få oplysninger om egnet placering.

FARE Efterlad aldrig barnet i en autostol uden opsyn.

ADVARSEL Autostolen skal altid være fastgjort med enten Isofix-stikkene ② eller bilens trepunktssæle ved brug uden Isofix, når autostolen befinder sig i bilen, også når der ingen børn er i bilen.

ADVARSEL Autostolen skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at alle dele fungerer korrekt, og at der ikke er skader på stolen.

FARE Kassér autostolen i tilfælde af et bilsammenstød og/eller voldsomt stød, da autostolen kan blive beskadiget, uden at skaden straks kan ses.

FARE Brug ikke smøremidler på, og modificér ikke på nogen måde autostolen Swan-Fix, da det kan påvirke stolens evne til at beskytte barnet væsentligt.

ADVARSEL Udsæt ikke autostolen for stærkt, direkte sollys. Autostolen eller dele af stolen kan blive meget varm i stærkt, direkte sollys, og det kan medføre skade på barnet.

FARE Brug på bagsæde: Flyt forsædet tilstrækkeligt langt frem til, at barnets fødder ikke kan nå ryglænet på forsædet, da det er det sikreste.

ADVARSEL De stive elementer og plastdele på Swan-Fix skal placeres og monteres på en sådan måde, at de ikke ved daglig brug af bilen kan komme i klemme i et sæde, der kan flyttes, eller i en bildør.

FORSIGTIG Bilsæder kan udvise tegn på slitage, når der bruges en autostol. Brug et sædeovertræk for at undgå slitage.

FARE Sørg for, at alle passagerer kender til proceduren for at tage barnet ud af autostolen i en nødsituation.

FARE Sørg for, at bagage og andre genstande er forsvarligt fastspændt. Løst bagage kan forårsage alvorlig personskade på børn og voksne ved en ulykke.

FORSIGTIG Brug ikke skræppe rengøringsprodukter, som kan beskadige materialerne, som autostolen er konstrueret af.

FARE AVOVA tilråder ikke at sælge en brugt autostol eller købe en brugt autostol.

ADVARSEL Brug IKKE i hjemmet. Autostolen er ikke beregnet til brug i hjemmet og kan kun bruges i en bil.

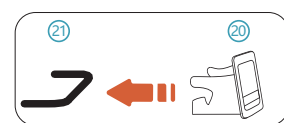
FARE Hvis du er i tvivl, kan du spørge enten producenten af autostolen eller sælgeren.

3 MONTERING KOM I GANG

FARE Sørg for, at ryglænet på bilsædet, hvor autostolen er monteret, er i opretstående stilling, hvis ryglænet på bilsædet kan slås ned.

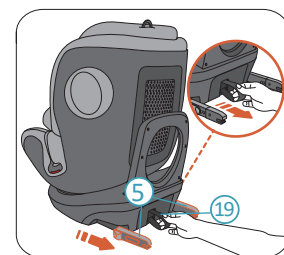
A. MONTERING MED ISOFIX OG STØTTEBEN

AVOVA Swan-Fix kan monteres i bagudvendt eller fremadvendt stilling ved at låse Isofix-stikkene ⑤ til Isofix-forankringspunkterne ② og fastgøre støttebenet ⑩ til bunden af bilen. Stolen er godkendt som en semiuniversal autostol til børn med en vægt på 0-18 kg og passer muligvis ikke til alle bilsæder. Læs håndbogen til din bil for og vores liste over biltyper.

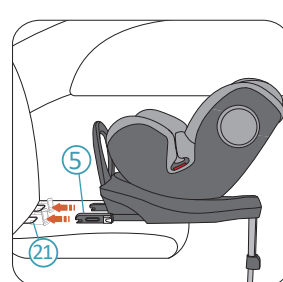


1. Fastgør Isofix-indsættelsesholderne ② til bilens Isofix-forankringspunkter ②, som findes mellem overfladen og ryglænet på bilsædet.

FORSIGTIG Det anbefales at bruge Isofix-indsættelsesholdere for at gøre monteringen lettere. De medvirker til at undgå skader på bilsædet kan foldes sammen, skal du fjerne Isofix-indsættelsesholdere før sammenfoldningen.



2. Træk i den nederste del af udløserløkken til Isofix ① for at trække Isofix-stikkene ⑤ ud fra autostolens bund, indtil Isofix-stikkene er i den yderste stilling.

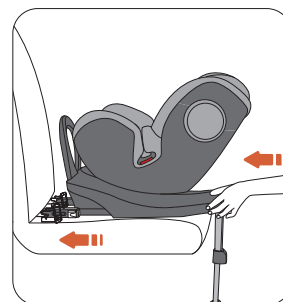


3. Placer autostolen på bilsædet, og ret begge Isofix-stik ⑤ mod Isofix-forankringspunkterne ② på bilsædet.



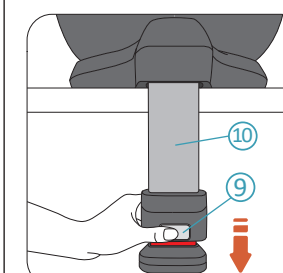
4. Tryk på et Isofix-stik ⑤ for at fastgøre det til Isofix-forankringspunktet ②, indtil der lyder et klik. Gentag proceduren på den anden side for at fastgøre begge Isofix-stik.

FARE Kontrollér begge indikatorhåndtag til Isofix ⑦, Hvis de viser grønt, er Isofix-stikkene låst.

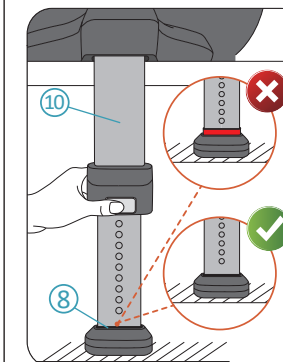


5. Skub med et fast tryk autostolen så langt tilbage mod ryglænet på bilsædet som muligt, indtil stolen hviler mod ryglænet på bilsædet.

FARE Kontrollér, at autostolen er forsvarligt fastgjort ved at forsøge at trække den ud fra begge sider.



6. Skub på udløserknappen til støttebenet ⑨, og træk støttebenet ⑩ ud, indtil det rører ved bunden af bilen.



FARE Støttebenet ⑩ skal presses fast mod bunden i bilen, indtil indikatoren for støttebenet ⑧ ikke viser rødt.

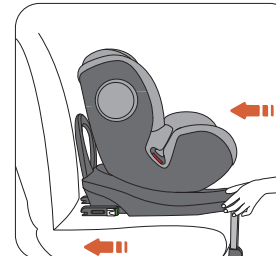
FARE Støttebenet skal være presset fast mod bunden i bilen. Benet må ikke svæve over gulvet eller røre ved andre genstande. Støttebenet må ikke løfte autostolen op, så den ikke rører ved bilsædet.

B. MONTERING MED TREPUNKTSSELE

Swan-Fix kan installeres i fremadvendt retning ved at bruge bilens trepunktssæle, godkendt i henhold til FN/ECE-regulativ nr. 16 eller andet. Stolen er godkendt som en semiuniversal autostol til børn med en vægt på 15-25 kg, stolen passer til bilers universale sædeplacering. Se håndbogen til din bil.

ADVARSEL Justér støttebenet ⑩ til den laveste stilling, så det ikke er i vejen under monteringen.

ADVARSEL Kontrollér, at Isofix-stikkene ⑤ er trukket helt ind i sædebunden.



1. Anbring autostolen på bilsædet. skub med et fast tryk autostolen så langt tilbage mod bilsædet som muligt, indtil stolen hviler mod ryglænet på bilsædet.

2. Udfør trinene i afsnittet "Placering af barnet" i del B.

C. MONTERING MED TREPUNKTSSELE OG ISOFIX

Swan-Fix kan installeres i fremadvendt retning ved at bruge bilens trepunktssæle, godkendt i henhold til FN/ECE-regulativ nr. 16 eller andet. Den kan yderligere fastgøres til bilsædet med Isofix. Stolen er godkendt som en semiuniversal autostol til børn med en vægt på 15-25g og passer muligvis ikke til alle bilsæder. Læs håndbogen til din bil for og vores liste over biltyper.

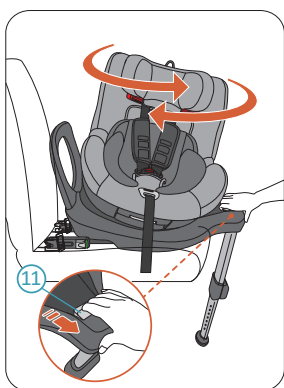
ADVARSEL Justér støttebenet ⑩ til den laveste stilling, så det ikke er i vejen under monteringen.

1. Udfør trin 1-5 i afsnittet "Montering" i DEL A MONTERING MED ISOFIX OG STØTTEBEN. Udfør ikke trin 6, der aktiverer støttebenet.

2. Udfør trinene i afsnittet "Placering af barnet" i del B.

4 DREJNING AF AUTOSTOL

VOVA Swan-Fix har en sædeskål ⑰, der kan drejes 360 grader på autostolens bund. Placer altid barnet i bagudvendt stilling, når barnet vejer under 9 kg. Placer barnet i enten bagudvendt eller fremadvendt stilling, når barnets vægt er 9-18 kg. Placer altid barnet i fremadvendt stilling, når barnet vejer over 18 kg. Autostolen kan kun drejes til at vende mod siden (som fx mod en bildør) for at give nem adgang til stolen. Barnet må aldrig sidde i sidelæns stilling under kørslen.

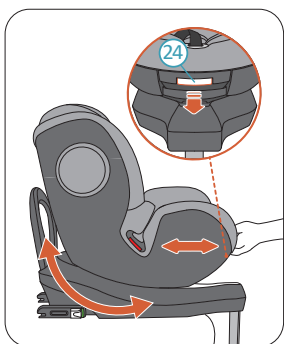


Tryk på udløserhåndtaget til drejning (11) for at frigøre autostolens skål fra den låste stilling. Nu kan du dreje autostolen. Autostolen har to låsestillinger: fremadvendt og bagudvendt. Når autostolens skål drejes til en låsestilling, låses stolen automatisk med et klik. Autostolens skål har også to stop på siderne (ikke låst), så barnet nemt kan anbringes i eller fjernes fra sædet.

FARE Prøv at dreje autostolen uden at frigøre stolen før kørselens start for at sikre, at den er låst.

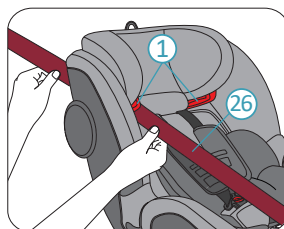
FARE Kør kun i bilen, når autostolen er låst i enten fremadvendt eller bagudvendt stilling. Det er ikke tilladt, at autostolen vender mod siden under kørslen.

5 JUSTERING AF RYGLÆN



Ryglænet på AVOVA Swan-Fix kan indstilles i 3 hældningspositioner, når stolen er vendt i fremadvendt stilling, og 3 hældningspositioner i bagudvendt stilling. Tryk på håndtaget til justering af ryglænet for at justere hældningen (24), og skub autostolens skål rem og tilbage mod autostolens bund.

FARE Brug kun den opretstående stilling, når autostolen er i fremadvendt stilling, når du fastspænder barnet med bilens trepunktssele.



4. Før skulderselen ind i styret til skulderselen (1) under nakkestøtten (26), indtil selen ligger helt i styret til skulderselen. Selen må ikke være snoet.

ADVARSEL Hvis styret til skulderselen dækkes af ryglænet på autostolen (17), skal nakkestøtten justeres opad, indtil styret kan ses. Husk at sætte nakkestøtten tilbage i den korrekte højde.



FARE Kontrollér, at trepunktssele løber hen over barnets kraveben og ikke hen over barnets hals.

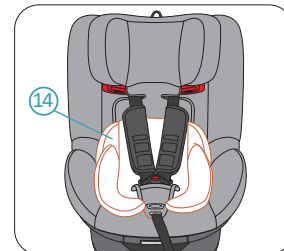


5. Træk i skulderselen, der krydser hen over barnets krop, for at stramme hofteselen. Træk derefter i trepunktssele oven over autostolen for at stramme selen.

FARE KONTROLLER NEDENSTÅENDE, FØR DU KØRER EFTER FASTSPÆNDING AF BARNET:

1. Hofteselen løber i styret til hofteselen på begge side af sæderyglænet.
2. Skulderselen løber i styret til hofteselen på begge sider af spændet til bilens trepunktssele og styret til skulderselen på den anden side.
3. Bilens trepunktssele er strammet til og ikke snoet. Spændet til trepunktssele må ikke være placeret i styret til hofteselen.

6 BRUG AF INDLÆG TIL NYFØDTE

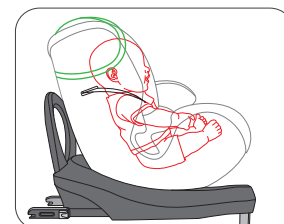


Brug altid indlægget til nyfødte (14), når barnet vejer under 13 kg.

7 LACERING AF BARNET

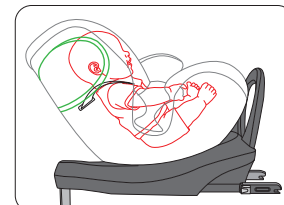
A. FASTSPÆNDING AF BARNET MED FEMPUNKTSSELE JUSTÉR NAKKESTØTTEN FØR FASTSPÆNDING AF BARNET

FORSIGTIG Løsn fempunktsselen, før du justerer nakkestøtten.



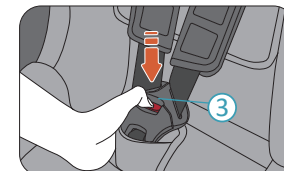
1. Anbring barnet i autostolen.

FARE Når autostolen bruges i fremadvendt stilling, skal nakkestøtten justeres til et niveau, hvor skulderremmen på fempunktsselen er på højde med eller lige over barnets skuldre.

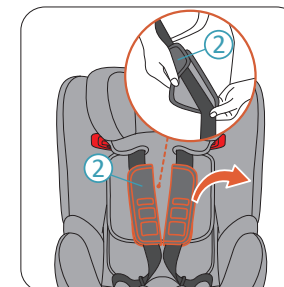


FARE Når autostolen bruges i bagudvendt stilling, skal nakkestøtten justeres til et niveau, hvor skulderremmen på fempunktsselen er på højde med eller lige under barnets skuldre.

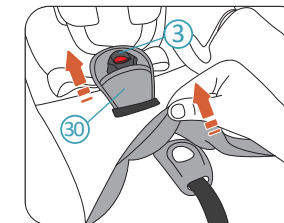
8 AFTAGNING OG PÅSÆTNING AF SÆDEBETRÆK



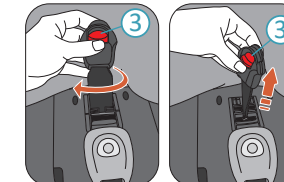
1. Drej autostolen til fremadvendt retning.



2. Tryk på den røde knap på selespændet (3) for at åbne selen.

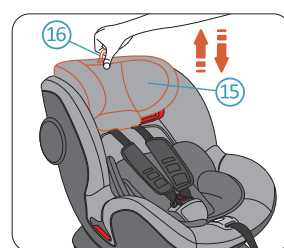


3. Åbn brystpuderne (2). Frigør brystpuderne fra stropperne.



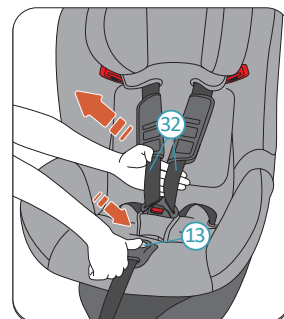
4. Træk skridtpuden (30) ud, og fjern den. Før spændet til fempunktsselen (3) gennem hullet i betrækket.

5. Fjern spændet til fempunktsselen og skridtstroppen ud gennem det H-formede hul i autostolen.

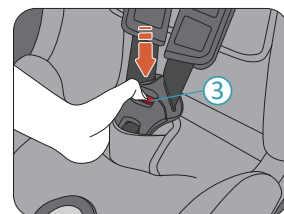


2. Træk og hold i udløseringen til nakkestøtten (16), og udløs nakkestøtten (15). Træk ringen op for at flytte nakkestøtten til en højere stilling. Hold i ringen, og tryk ned på nakkestøtten for at flytte den til en lavere stilling. Slip ringen for at låse nakkestøtten, når den er i den ønskede stilling.

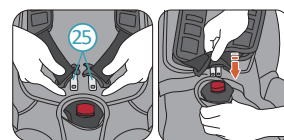
SECURING YOUR CHILD



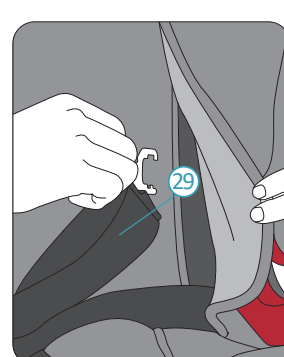
1. Hold knappen til justering af selen (13) nede, og træk skulderselen så langt som muligt mod dig. Sørg for at trække skulderselen fra under brystpuderne (2) som vist.



2. Tryk på den røde knap på fempunktsselens spænde (3), og lås selen op.



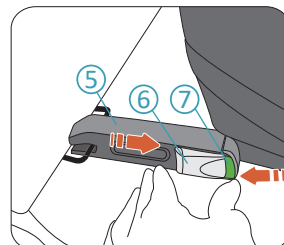
3. Anbring barnet i autostolen. Før skulderselen hen over barnets skuldre, og lås spændet. Skub låsetungerne ind i spændet med et klik. Den grønne indikator vises, når spændet er låst.



6. Skjul skulderselerne bag betrækket på siden af sædeskålen. Skjul brystpudestropperne bag betrækket på nakkestøtten.

MONTERING AF FEMPUNKTSSELEN. Sæt selen tilbage i omvendt rækkefølge. Bed AVOVA om hjælp, hvis du har spørgsmål.

9 AFMONTERING MED ISOFIX



1. Tryk på indikatorhåndtaget til Isofix (7) i den nederste ende, og tryk på låseknappen til Isofix (6) for at frigøre Isofix-stikket (5). Handlingen skal udføres for at frigøre begge Isofix-stik. Nu kan du fjerne autostolen fra bilsædet.

2. Skub Isofix-stikkene ind i foden på autostolen.

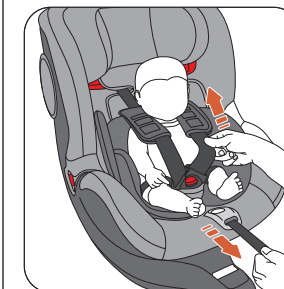
10 PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE
Du kan fjerne og vaske betrækket ind imellem. Brug et mildt vaskemiddel og et program til skånevask på vaskemaskinen (30 °C). Læs vaskeanvisningerne på betrækkets mærkat. Rengør plastdelene med en mild sæbe og vand.



4. Træk i begge skulderseler for at stramme hofteselen.

FARE Kontrollér, at hofteselen sidder lavt og spænder barnets bækken godt fast.

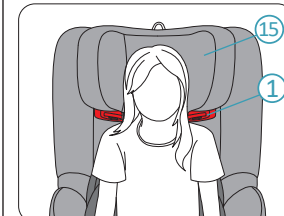


5. Træk i stroppen til justering af fempunktsselen (12), indtil selen sikrer barnet forsvarligt.

FARE Når du har strammet selen, skal du kontrollere, at selerne ikke er snoet.

6. Træk derefter begge brystpuder helt ned.

B. FASTSPÆNDING AF BARNET MED FEMPUNKTSSELE JUSTÉR NAKKESTØTTEN FØR FASTSPÆNDING AF BARNET.



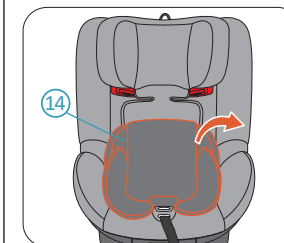
1. Anbring barnet i autostolen.

2. Nakkestøtten (15) skal justeres til en højde, hvor styret til skulderselen (1) befinder sig lige over barnets skuldre.

FORSIGTIG Kontrollér, at brystpuden, tilslutningsstroppen til brystpuden, skridtpuden, spændet til fempunktsselen og skridtstroppen er fjernet, og at øvrige dele af selen er gemt forsvarligt af vejen i henhold til anvisningerne i afsnit 8.

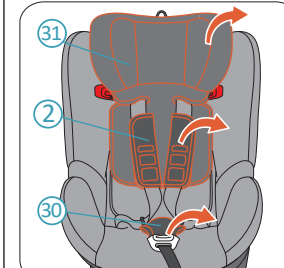
FARE Brug ikke autostolen uden betrækket fra AVOVA. Betrækket har en sikkerhedsmæssig funktion og må kun udskiftes med et originalt betræk fra AVOVA.

AFTAGNING OG PÅSÆTNING AF SÆDEBETRÆK



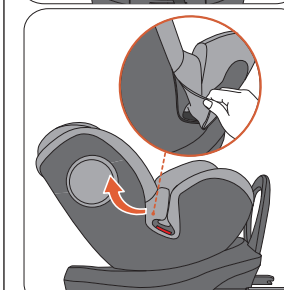
1. Justér autostolen til fremadvendt stilling, sædeskålen til øverste stilling og nakkestøtten til højeste stilling.

2. Fjern indlægget til nyfødte (14).



3. Tag betrækket på nakkestøtten af (31).

4. Løsn fempunktsselen. Fjern brystpuderne (2) og skridtpuden (30).

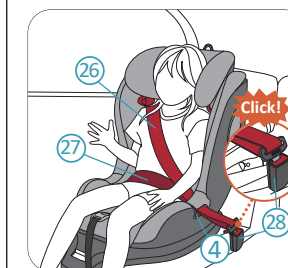


5. Fjern derefter betrækket på autostolens skål.

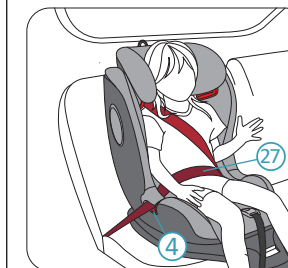
Sæt betrækket tilbage i omvendt rækkefølge.



1. Placér bilens trepunktssele foran barnet, og lås selespændet med et klik. Kontrollér, at trepunktssele ikke er snoet.



2. Placér skulderselen og hofteselen i styret til hofteselen (4) på siden af spændet til bilens trepunktssele.



3. Placér hofteselen i det andet styrt til hofteselen på den anden side af ryglænet på autostolen.

FARE Hofteselen skal sidde så lavt som muligt over barnets bækken på begge sider for at yde den bedste beskyttelse.

11 GARANTI

1. AVOVA Swan-Fix dækkes af en garanti i 2 år regnet fra den oprindelige købsdato som ny. Produktet skal bruges i overensstemmelse med brugervejledningen. Skader, der skyldes handlinger i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, ugyldiggør garantien.

2. Gem dit købsbevis til en eventuel garantireklamation.

3. Brug af tredjepart til vedligeholdelse, reparation eller modifikation i øvrigt ugyldiggør garantien. Søg altid råd hos AVOVA's forhandlere.

Hvis du har spørgsmål om brugen af autostolen, kan du kontakte os:
AVOVA GmbH
Blaubeurer Straße 71
89077 Ulm
Germany
T: +49 731 379941-0
info@avova-childcare.com
www.avova-childcare.com

12 BORTSKAFFELSE

Følg de lokale bestemmelser om affaldshåndtering, når du skal bortskaffe autostolen. I tilfælde af spørgsmål om affaldshåndtering kan du kontakte din kommune.